



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 26.07.1995
KOM(95) 227 endelig udg.

95/0221 (COD)

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN
om de foreslåede foranstaltninger til
udvikling af Fællesskabets posttjenester

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
om fælles regler for udvikling af Fællesskabets
posttjenester og forbedring af kvaliteten af disse tjenester

(forelagt af Kommissionen)

MEDDELELSE FRA KOMMISSIONEN

om de foreslåede foranstaltninger til udvikling af Fællesskabets posttjenester

1. Posttjenesterne er et meget vigtigt redskab for kommunikation og samhandel og er derfor af afgørende betydning for mange sociale og økonomiske aktiviteter i hele Fællesskabet. I Fællesskabet som helhed tegner posttjenesterne sig for ca. 1,3% af BNP og beskæftiger ca. 1,8 mio. arbejdstagere, heraf 1,4 mio. inden for de offentlige postvæsener. Posttjenesterne i Fællesskabet besørger 80 mia. forsendelser om året, hvoraf 3 mia. er forsendelser mellem medlemsstaterne. En effektiv postsektor i Europa må betragtes som en vigtig forudsætning for forbedringen af konkurrenceevnen og beskæftigelsen i den europæiske økonomi. Det er meget vigtigt at kunne give garanti for, at der inden for hele Fællesskabet opretholdes en universel posttjeneste af høj kvalitet, som er tilgængelig for alle til overkommelige priser. Det skal sikres, at en sådan universel posttjeneste kan varetages på økonomisk bæredygtige vilkår. Gennemførelsen af det indre marked for postsektoren forudsætter videreudvikling af Fællesskabets posttjenester og navnlig håndhævelse af de grundlæggende principper om ret til fri udveksling af tjenesteydelser og fri etableringsret. Det er derfor afgørende, at konkurrencen kan spille en vigtig rolle også i denne sektor i økonomien, og at i så henseende der gælder ensartede vilkår for alle berørte økonomiske aktører.
2. I Kommissionens "Grønbog om udvikling af det indre marked for posttjenester"⁽¹⁾ af 11. juni 1992 og de efterfølgende offentlige høringer, som foranledigede Kommissionen til at offentliggøre en meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om retningslinjer for udvikling af Fællesskabets posttjenester⁽²⁾ af 2. juni 1993, peges der på en række problemer, som kun kan løses ved en indsats på fællesskabsplan. Europa-Parlamentet opfordrede i sine beslutninger af henholdsvis 22. januar, 25. juni og 29. oktober 1993 og 14. juli 1995 Kommissionen til at fremsætte forslag desangående⁽³⁾. Rådet opfordrede i sin resolution af 7. februar 1994 om udvikling af Fællesskabets posttjenester (94/C48/02)⁽⁴⁾ Kommissionen til at foreslå de nødvendige foranstaltninger for at få iværksat en fællesskabspolitik for posttjenesterne. Disse foranstaltninger skulle specifikt vedrøre en definition af begrebet "universel posttjeneste" og de forpligtelser, der påhviler leverandørerne af den universelle tjeneste, samt en definition af de tjenesteydelser, der kan monopoliseres, kvaliteten af den universelle posttjeneste og den fornødne tekniske standardisering. Rådet understregede, at de foreslåede foranstaltninger bør være gennemskuelige, enkle og lette at forvalte for at sikre de bedst mulige betingelser for overvågning og håndhævelse.

(1) KOM(91) 476 endelig udg.

(2) KOM(93) 247 endelig udg.

(3) EFT nr. C 42 af 15.2.1993, s. 240; EFT nr. C 194 af 19.7.1993, s. 397; EFT nr. C 315 af 22.11.1993, s. 643.

(4) EFT nr. C 48 af 16.2.1994, s. 3.

3. Det er baggrunden for, at Kommissionen nu forelægger Europa-Parlamentet, Rådet, Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget vedlagte sæt foranstaltninger, der består af et forslag til et direktiv fra Europa-Parlamentet og Rådet om fælles regler for udvikling af Fællesskabets posttjenester og forbedring af kvaliteten af disse tjenester samt et udkast til notat om anvendelsen af konkurrencereglerne på postsektoren og specielt om vurdering af visse statslige foranstaltninger i relation til posttjenesterne. De foreslåede foranstaltninger udgør en helhedsstrategi med henblik på oprettelse af en universel posttjeneste - for første gang på fællesskabsplan - og en gradvis liberalisering og åbning af postmarkedet for øget konkurrence. Det må nødvendigvis ske i to etaper for at give leverandørerne af denne universelle tjeneste tilstrækkelig tid til at tilpasse sig den nye situation. Harmoniseringsforanstaltninger i postsektoren må gennemføres parallelt med en gradvis liberalisering, hvilket Rådet også understregede.

De to dokumenter, dvs. direktivforslaget og udkastet til notat, supplerer hinanden. Direktivforslaget er tænkt som en harmoniseret lovgivningsramme på fællesskabsplan for hele postsektoren, medens formålet med notatet er at gøre det tilstrækkeligt klart for aktørerne i denne sektor, hvordan traktatens regler skal anvendes. Det vil gøre det lettere for medlemsstater og virksomheder at vurdere om deres egne regler eller deres måde at gøre tingene på er i overensstemmelse med traktatens betemmelser, særlig med hensyn til konkurrencereglerne samt fri udveksling af tjenesteydelser og fri etableringsret. Begge dokumenter er baseret på resultaterne af den offentlige høring, der blev gennemført efter forelæggelsen af Kommissionens grønbog, samt på de målsætninger, der er opstillet i Rådets resolution af 7. februar 1994, og er i fuld overensstemmelse med nærhedsprincippet.

4. Formålet med forslaget til et direktiv fra Europa-Parlamentet og Rådet, baseret på artikel 100 A i EF-traktaten, er at få indført ensartede regler for universelle posttjenester, for de tjenester, som leverandører af den universelle tjeneste kan få monopol på og for forbedringen af posttjenesternes kvalitet samt at fremme standardiseringen og dertil knyttede aktiviteter.

Direktivforslaget går ud på, at der i hele Fællesskabet skal tilbydes en lovfæstet universel posttjeneste af et vist minimumsomfang til alle borgere, uanset hvor de befinder sig, og til overkommelige priser, og at alle brugerne af den universelle posttjeneste skal være garanteret en høj kvalitet. Disse bestemmelser er meget vigtige for fjerntliggende egne i medlemsstaterne og for Fællesskabets perifere regioner. I dag gælder det i flere lande, at hverken de forpligtelser, der er forbundet med den universelle tjeneste eller servicekvaliteten er klart defineret i landenes lovgivning og administrative regler, hvorfor det kan være vanskeligt at håndhæve reglerne. De steder, hvor der ikke findes en velfungerende grundlæggende posttjeneste, må personer og virksomheder ty til kurerfirmaer og eksprespakkefirmaer og dermed betale langt mere for at få en pålidelig og rettidig postbesørgelse. Denne risiko øges, jo længere væk afsenderen befinder sig fra de store erhvervscentre. Direktivforslaget vil forpligte de medlemsstater, som ikke på nuværende tidspunkt har klare regler om en universel tjeneste og om posttjenesternes kvalitet, til at indføre sådanne regler for leverandørerne af den universelle tjeneste. Det vil være til fordel for brugerne (både afsendere og modtagere) og specielt dem, der bor i fjerntliggende eller perifere områder.

For at sikre at den universelle tjeneste kan varetages på økonomisk bæredygtige vilkår, er der i direktivforslaget fastsat harmoniserede kriterier for, hvilke tjenester leverandørerne af den universelle posttjeneste kan få monopol på i det omfang, det er nødvendigt for at opretholde den universelle tjeneste, dvs. indsamling, transport, sortering og omdeling af indenlandske forsendelser, der vejer op til 350 g, og for hvilke taksten er højst fem gange grundtaksten (dvs. taksten for breve op til 20 g).

Udgående udenlandsk post, som i realiteten allerede er liberaliseret i de fleste medlemsstater, skal udelukkes fra de tjenester, der kan monopoliseres.

Indgående udenlandsk post skal fortsat kunne monopoliseres frem til den 31. december 2000, hvis det er nødvendigt for at sikre leverandøren af den universelle tjeneste økonomisk bæredygtige vilkår. Indgående udenlandsk post i hele Fællesskabet udgør gennemsnitligt 4% af de offentlige postvæseners brevpostmængde og 3% af deres indtægter fra denne forsendelseskategori. Derfor vil indførelse af almindelige konkurrencevilkår for dette markedssegment sandsynligvis kun få begrænset virkning og ikke bringe økonomien i fare for leverandørerne af de universelle posttjenester; det vil alligevel være et vigtigt skridt på vejen til gennemførelse af det indre marked for posttjenester. Medlemsstaterne kunne overveje at indføre et objektivt, gennemsligt og ikke-diskriminatorisk bevillingssystem for at undgå ulovlig omdirigering af indenlandsk post uden om det monopoliserede område.

Adresserede reklamefor­sendelser (direct mail) vil fortsat kunne være omfattet af monopol frem til den 31. december 2000, hvis det er nødvendigt for at sikre leverandøren af den universelle posttjeneste økonomisk bæredygtige vilkår. Adresserede reklamefor­sendelser udgør i hele Fællesskabet gennemsnitligt 17% af de offentlige postvæseners brevpostmængde og 12% af deres indtægter fra denne forsendelseskategori. Det er et markedssegment i kraftig vækst, og det store flertal af postvæsener opererer med særlige takster for disse forsendelser. Postvæsenerne løber kun en begrænset risiko for, at der etableres alternative net til besørgelse af adresserede reklamefor­sendelser, fordi de har fordelen af meget omfattende stordriftsbesparelser ved at kunne benytte det samme universelle net til besørgelse af andre former for post. Besørgelsen af adresserede reklamefor­sendelser er allerede liberaliseret i visse medlemsstater, og her viser erfaringerne, at de offentlige postvæsener har været i stand til at bevare en dominerende stilling på dette marked på trods af konkurrencen, og at eventuelle kontrolproblemer sagtens kan løses.

Kommissionen vil senest den 30. juni 1998 træffe beslutning om, hvorvidt adresserede reklamefor­sendelser og indgående udenlandsk post fortsat skal kunne monopoliseres også efter den 31. december 2000; beslutningen vil blive truffet under hensyntagen til den økonomiske, sociale og teknologiske udvikling, der i mellemtiden har fundet sted i postsektoren, og til de økonomiske vilkår for leverandørerne af de universelle posttjenester.

Senest i løbet af første halvår af år 2000 vil spørgsmålet om omfanget af monopoliserede tjenester blive taget op igen til en grundig vurdering.

Med hensyn til taksterne kræves der i direktivforslaget, at medlemsstaterne overholder principperne om rimelige og omkostningsbaserede takster for den universelle posttjeneste. Medlemsstaterne kan dog beslutte, at der på deres område skal anvendes en ensartet takst for hver enkelt tjeneste, der indgår i den universelle posttjeneste.

De virksomheder, der varetager den universelle posttjeneste, skal være forpligtet til at anvende gennemsigtige omkostningsregnskabssystemer og føre særskilte regnskaber for de monopoliserede tjenester og de ikke-monopoliserede tjenester.

Med hensyn til fastlæggelsen af standarder for servicekvaliteten bliver det medlemsstaternes opgave at opstille kvalitetskrav for den indenlandske postbesørgelse, som skal være i overensstemmelse med fællesskabsstandarderne, medens Kommissionen, bistået af et rådgivende udvalg bestående af repræsentanter for de femten medlemsstater, fastsætter kvalitetsstandarder for postbesørgelsen på tværs af grænserne inden for Fællesskabet.

Med hensyn til harmoniseringen af tekniske standarder forslås der en procedure, der giver mulighed for at udarbejde og vedtage harmoniserede standarder på grundlag af mandater til CEN (Den Europæiske Standardiseringsorganisation).

Endelig indeholder direktivforslaget i overensstemmelse med princippet om adskillelse af den forvaltningsmæssige funktion og den driftsmæssige funktion krav om, at der i samtlige medlemsstater oprettes en national forvaltningsinstans, som er uafhængig af postvirksomhederne.

5. Domstolen har fastslået, at EF-traktatens bestemmelser, specielt konkurrencereglerne, også gælder for postsektoren⁽⁵⁾. I Kommissionens udkast til notat, som supplerer den foreslåede lovgivningsforanstaltning, er der opstillet nogle vejledende principper for, hvordan Kommissionen har til hensigt at anvende traktatens konkurrenceregler på postsektoren for at fremme en gradvis og kontrolleret liberalisering af postmarkedet, samtidig med at man opretholder de nødvendige beskyttelsesforanstaltninger for leveringen af den universelle posttjeneste. Der er med disse retningslinjer taget hensyn til de særlige forhold i postsektoren, og de er helt i tråd med den løsningsmodel, der er skitseret i Rådets resolution. Notatet har til formål at opstille en klar og pålidelig ramme for den fremtidige anvendelse af konkurrencereglerne, der på nuværende tidspunkt kan betragtes som tilstrækkelig til at give den sikkerhed på det retlige område, som er en nødvendig forudsætning for en gnidningsløs udvikling af sektoren.

⁽⁵⁾ Jf. specielt dom af 12. februar 1992, Nederlandene og Koninklijke PTT Nederlands NV og PTT Post BV mod Kommissionen, de fælles sager C-48/90 og C-66, Sml., s. I-0565, og dom af 16. maj 1993, Paul Corbeau, sag C-320/91, Sml., s. I-2533.

Specielt er der i notatet redegjort for, hvilken strategi Kommissionen vil følge med hensyn til vurderingen af, hvorvidt statslige foranstaltninger, der begrænser retten til at levere posttjenesteydelser og/eller til at konkurrere på postmarkederne, strider imod traktatens konkurrenceregler. Notatet bekræfter medlemsstaternes ret til på nuværende tidspunkt at opretholde monopol på visse, nærmere afgrænsede tjenester. Desuden behandler notatet spørgsmålet om ikke-diskriminatorisk adgang til postnettet og de nødvendige lovfæstede beskyttelsesklausuler, der skal til for at sikre fair konkurrence i sektoren.

6. Kommissionen erkender, at postsektoren er af afgørende betydning for Europas fremtidige økonomiske udvikling. På dette stadium må der på fællesskabsplan findes en balance mellem kravene til en offentlig posttjeneste og anvendelsen af konkurrencereglerne, så de to aspekter supplerer og forstærker hinanden.

Kommissionen tilstræber en etapevis udvikling af en overordnet fællesskabspolitik for postsektoren, der er fast forankret i den lovgivning, som Europa-Parlamentet og Rådet har vedtaget inden for traktatens rammer, specielt konkurrencereglerne, og som respekterer de beføjelser, der er tillagt Kommissionen i henhold til traktaten.

De foreslåede foranstaltninger skal ses som et første og vigtigt led i en progressiv og fremtidsorienteret politik for gennemførelsen af det indre marked og udviklingen af Fællesskabets posttjenester. Det er med denne målsætning i tankerne, vedlagte forslag til foranstaltninger hermed forelægges.

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
om fælles regler for udvikling af Fællesskabets
posttjenester og forbedring af kvaliteten af disse tjenester

BEGRUNDELSE

I. BAGGRUND

Det foreliggende direktivforslag er resultatet af en proces i flere etaper, der kan opsummeres således:

1. I juni 1992 offentliggjorde Kommissionen en grønbog om udvikling af det indre marked for posttjenester⁽¹⁾. I dette dokument er der opstillet tre hovedmålsætninger for postsektoren:
 - **at tilstræbe en balance mellem på den ene side kravet om en universel tjeneste, der sikrer en basal postbetjening, som er økonomisk overkommelig for alle brugere, hvilket forudsætter afgrænsning af en række tjenester, som leverandørerne af den universelle posttjeneste kan få monopol på, så de får mulighed for at levere denne tjeneste på økonomisk bæredygtige vilkår, og på den anden side indførelse af øget konkurrence i sektoren til gavn for brugerne,**
 - på fællesskabsplan at fastsætte fælles forpligtelser for leverandørerne af den universelle posttjeneste, navnlig overholdelse af standarder, der garanterer postbesørgelse af tilfredsstillende kvalitet,
 - **at styrke harmoniseringen af de basistjenester, der udgør den universelle tjeneste, med henblik på en effektiv postbetjening på hele Fællesskabets område og ensartethed i vilkårene for adgang til posttjenesterne, i kvalitetsstandarderne for posttjenesterne og i kontrollen med leveringen af den universelle posttjeneste.**

I forbindelse med en meget omfattende offentlig høring redegjorde alle berørte parter for deres holdning, dvs. repræsentanter for henholdsvis medlemsstaternes regeringer, brugerne og forbrugerne, postvirksomhederne, de ansattes faglige organisationer m.fl.

2. Et år senere, dvs. i juni 1993, forelagde Kommissionen resultaterne og konklusionerne af denne høring for Europa-Parlamentet og Rådet i en meddelelse om retningslinjer for udvikling af Fællesskabets posttjenester⁽²⁾.

⁽¹⁾ KOM(91) 476 endelig udg.

⁽²⁾ KOM(93) 247 endelig udg.

Der var **bred enighed** om behovet for en fællesskabsindsats, specielt vedrørende følgende:

- **definition af den universelle posttjeneste og afgrænsning af, hvilke tjenester der skal kunne monopoliseres,**
- **fælles kriterier for adgang til posttjenesterne** (ikke-diskrimination, gennemsigtighed),
- **adskillelse af de forvaltningsmæssige og driftsmæssige funktioner,**
- **fælles specifikationer for tjenesternes kvalitet**, i hvert fald inden for det område, som leverandørerne af den universelle posttjeneste kan få monopol på,
- **teknisk standardisering.**

Denne meddelelse fra Kommissionen var naturligvis kun et enkelt led i en omfattende debat om den fremtidige udvikling af posttjenesterne.

3. I 1993 vedtog Europa-Parlamentet tre beslutninger om postsektoren⁽³⁾. I disse beslutninger opfordrede Europa-Parlamentet Kommissionen til bl.a. at udarbejde et sæt forslag med henblik på udvikling af det indre marked i postsektoren, og specielt til at fastlægge en fælles definition af den obligatoriske universelle posttjeneste og en fælles definition af det område, som leverandører af den universelle posttjeneste kan få monopol på; dette område skal være så begrænset som muligt, men samtidig give leverandørerne af den universelle posttjeneste mulighed for at tilbyde denne tjeneste til en rimelig pris.
4. Rådet støttede i sin resolution af 7. februar 1994 om udvikling af Fællesskabets posttjenester⁽⁴⁾ den generelle strategi, der er foreslået i Kommissionens grønbog om udvikling af det indre marked for posttjenester og i meddelelsen om retningslinjer for udvikling af Fællesskabets posttjenester; desuden opstillede Rådet en række mål for udviklingen og opfordrede Kommissionen til at forelægge Rådet forslag til de nødvendige foranstaltninger for hurtigt at få iværksat en fællesskabspolitik for posttjenester, så disse tjenester kan tilpasses de krav, der følger af det indre marked, og gøres mere effektive.

Rådet opfordrede ligeledes Kommissionen til "at basere sine forslag til fremtidige regler for posttjenesterne på foranstaltninger, der er gennemskuelige, enkle og lette at forvalte, for at sikre de bedst mulige betingelser for overvågning og håndhævelse".

⁽³⁾ EFT nr. C 42 af 15.3.1993, s. 240; EFT nr. C 194 af 19.7.1993, s. 397; EFT nr. C 315 af 22.11.1993, s. 643.

⁽⁴⁾ EFT nr. C 48 af 16.2.1994, s. 3.

Kommissionen har valgt at foreslå følgende foranstaltninger:

- **en varig garanti for en universel posttjeneste**, som gør det berettiget, at der i det omfang, det er nødvendigt for opretholdelsen af den universelle posttjeneste, gives leverandørerne af denne tjeneste eksklusive eller særlige rettigheder,
 - **gradvis indførelse af øget konkurrence** på postmarkedet,
 - **fastsættelse af kvalitetsstandarder for postbetjeningen**, der lever op til de europæiske brugeres forventninger,
 - udvikling af en politik for **harmonisering af tekniske standarder** med henblik på i brugernes interesse at forbedre effektiviteten af og forbindelserne mellem postnettene,
 - **oprettelse af uafhængige forvaltningsmæssige instanser** for postsektoren i de enkelte medlemsstater.
5. Udgangspunktet for fællesskabspolitikken for postsektoren er, at postbetjeningen skal være baseret på følgende generelle principper:
- **universalitet**: postbetjeningen skal være tilgængelig for alle mennesker overalt og til en overkommelig pris,
 - **lighed**: under ensartede omstændigheder har alle brugere krav på at blive behandlet ens,
 - **neutralitet**: behandlingen skal være uafhængig af afsenderens status,
 - **konfidentialitet**: postforsendelser er ukrænkelige og omfattet af posthemmeligheden,
 - **kontinuitet**: postbesørgelsen skal foregå uden afbrydelser,
 - **fleksibilitet**: postbetjeningen skal kunne tilpasses de tekniske fremskridt og udviklingen i efterspørgslen.

II. FORESLÅEDE FORANSTALTNINGER

1. Pligt til at sikre en universel posttjeneste

- a) **Den universelle posttjeneste har til formål at imødekomme brugernes behov, navnlig de private forbrugeres behov, og fremme den økonomiske og sociale udvikling i Fællesskabet. Denne tjeneste sikres langtfra optimalt i Fællesskabet, bl.a. på grund af eksisterende forskelle og skævheder mellem medlemsstaterne både med hensyn til definitionen af de forpligtelser, der er forbundet med den universelle posttjeneste, og med hensyn til udbuddet og kvaliteten af posttjenester og gældende takster.**

Den måde, posttjenesterne er organiseret på, virker iøvrigt hæmmende for samhandelen på tværs af grænserne og er dermed til alvorlig gene for gennemførelsen af det indre marked. Det tager i gennemsnit over fire arbejdsdage at besørge en forsendelse mellem medlemsstaterne, medens det går langt hurtigere for indenlandsk post.

Følgelig bør alle medlemsstaterne på deres eget område sikre konsekvent overholdelse af visse fælles minimumskriterier, der fastsættes på europæisk plan for den universelle posttjeneste, med mulighed for at skærpe kravene yderligere under henvisning til nærhedsprincippet.

- b) **De posttjenester, som hører ind under den universelle tjeneste, skal opfylde en række krav om gennemsigtighed, lige adgang og ikke-diskrimination, specielt med hensyn til følgende:**
- **kvalitet,**
 - **takstfastsættelse og gennemsigtige regnskaber,**
 - **vilkårene for adgang til det net, leverandøren af den universelle posttjeneste har etableret,**
 - **de elementer, der karakteriserer den universelle tjeneste (hyppigheden af indsamling og ombæring, indsamlings- og ekspeditionssteder m.m.).**

2. Forbedring af posttjenesternes kvalitet

Kvaliteten af postbetjeningen bør konsolideres og forbedres på grundlag af følgende tre principper:

- **medlemsstaterne fastsætter standarder for indenlandsk postbesørgelse, medens standarderne for postbesørgelsen på tværs af grænserne inden for Fællesskabet fastsættes på fællesskabsplan,**

- der bør gennemføres **uafhængig kontrol** af præstationer og resultater i henhold til harmoniserede procedurer; denne kontrol bør foretages af organer, der er uafhængige af leverandørerne af den universelle posttjeneste,
- **resultaterne af denne kontrol bør offentliggøres hvert år.**

Kvalitetsstandarderne skal især tage sigte på forsendelsestiden og postbesørgelsens regelmæssighed og pålidelighed. Desuden bør der for brugerne fastsættes gennemsigtige procedurer for behandlingen af klager over postbesørgelsen.

3. **Øget konkurrence**

- a) **Opretholdelsen af en sektor for monopoliserede tjenester skal være forenelig med målsætningen om gradvis indførelse af øget konkurrence på postmarkedet i overensstemmelse med traktatens bestemmelser. Medlemsstaterne skal sikre de virksomheder, som skal varetage den universelle posttjeneste, økonomisk bæredygtige vilkår, men de skal samtidig overholde fællesskabsretten, specielt konkurrencereglerne. Det betyder, at de i henhold til proportionalitetsprincippet ikke må give leverandørerne af den universelle posttjeneste eksklusive eller særlige rettigheder, som ikke er strengt nødvendige for at sikre dem sådanne bæredygtige økonomiske vilkår.**

Tildelingen af eksklusive eller særlige rettigheder forudsætter beskyttelse af forbrugerne i fornødent omfang, bl.a. under henvisning til bestemmelserne i traktatens artikel 129 A.

- b) **De posttjenester, som leverandørerne af den universelle tjeneste kan få monopol på i det omfang, det er nødvendigt for opretholdelsen af den universelle tjeneste, omfatter indsamling, transport, sortering og omdeling af indenlandske forsendelser inden for vægt- og prisgrænser (op til 350 g og op til fem gange grundtaksten), der fastsættes på fællesskabsplan.**

Følgende former for posttjenesteydelser vil ikke kunne monopoliseres: ekspresbesørgelse, besørgelse af postpakker, også selv om de indeholder breve, omdeling af brochurer, kataloger, aviser og tidsskrifter osv.

De nye former for posttjenesteydelser skal kunne tilbydes i fri konkurrence, hvis de kan adskilles fra de monopoliserede tjenester, idet det påhviler den nationale forvaltningsmæssige instans at vurdere forskellen.

Udgående udenlandsk post, som allerede nu i realiteten er liberaliseret i størsteparten af medlemsstaterne, vil ikke længere kunne monopoliseres.

Omdeling af indgående udenlandsk post og adresserede reklameforsendelser (direct mail), som er et markedssegment i kraftig vækst, og hvor de fleste postvæsener allerede nu opererer med særlige takster, skal fortsat kunne monopoliseres frem til den 31. december 2000, i det omfang det er nødvendigt for at sikre økonomisk bæredygtige vilkår for leverandøren (eller leverandørerne) af den universelle posttjeneste.

Kommissionen vil senest den 30. juni 1998 træffe beslutning om, hvorvidt det skal være muligt fortsat at monopolisere disse tjenester også efter den 31. december 2000; beslutningen vil blive truffet under hensyntagen til den økonomiske, sociale og teknologiske udvikling, der i mellemtiden har fundet sted i sektoren, og til de økonomiske vilkår for leverandøren (eller leverandørerne) af den universelle posttjeneste.

4. Fornytt vurdering af situationen i år 2000

Senest i løbet af første halvdel af år 2000 vil spørgsmålet om omfanget af de monopoliserede tjenester blive taget op til fornytt vurdering.

I denne forbindelse vil Kommissionen blive bistået af et overvågningsorgan, som skal følge udviklingen i postsektoren for bedre at kunne vurdere konsekvenserne af den gradvise liberalisering i sektoren.

5. Harmonisering af de tekniske standarder

Den harmonisering af de tekniske standarder, der skal til for at få postnettene til at fungere bedre sammen, og som er i brugernes interesse, bør ske på en måde, som er forenelig med den internationale standardiseringsproces.

I overensstemmelse med de principper, der er fastsat i direktiv 83/189/EØF om standarder og tekniske forskrifter, overlades det Den Europæiske Standardiseringsorganisation (CEN) at udarbejde de tekniske standarder, der skal gælde for postsektoren; CEN handler på mandat fra Kommissionen og efter høring af alle berørte aktører.

Det første mandat blev afgivet i 1993, og i 1994 blev der udarbejdet en rapport desangående, hvori der er redegjort for de specifikke aktionsområder i postsektoren og fastsat generelle retningslinjer og rammer for fremtidige foranstaltninger.

6. Adskillelse af de driftsmæssige og forvaltningsmæssige funktioner

Det er absolut nødvendigt i hele Fællesskabet at **adskille de driftsmæssige og de forvaltningsmæssige funktioner** i postsektoren, idet reglerne bør fastsættes af organer, der er **uafhængige af leverandørerne** af den universelle posttjeneste.

Blandt de forpligtelser, der påhviler de nationale forvaltningsinstanser i forbindelse med denne adskillelse, er:

- fastsættelse af regler for den universelle posttjeneste,
- udpegelse af leverandørerne af den universelle posttjeneste,
- præcisering af forpligtelser og rettigheder for leverandørerne af den universelle posttjeneste,
- kontrol med konkurrencevilkårene i postsektoren,
- offentliggørelse af resultaterne vedrørende posttjenesternes kvalitet,
- fastsættelse af regler, der kan sikre, at brugerne behandles ens,
- fastsættelse af procedurer for behandling af simple klager fra private brugere.

7. De organisationer, der skal varetage den universelle posttjeneste, skal sikres den fornødne autonomi

Det er vigtigt, at leverandørerne af den universelle posttjeneste har den fornødne forretningsmæssige, driftsmæssige og økonomiske autonomi for effektivt at kunne imødekomme kundernes behov og følge med den teknologiske udvikling under øgende konkurrenceprægede forhold.

8. Grænsefladen til resten af verden

Endelig skal Fællesskabets lovgivningsinitiativer være forenelige med de regler, der gælder andre steder i verden, og specielt med de beslutninger, der træffes i den internationale postorganisation, Verdenspostforeningen (UPU), så europæiske postvirksomheder kan få adgang til andre markeder uden for Fællesskabet og omvendt.

9. De foreslåede foranstaltningers økonomiske og sociale virkninger

Der bør tages behørigt hensyn til postsektorens sociale og samfundsmæssige betydning. De offentlige postvæsener i Den Europæiske Union beskæftiger næsten 1,4 mio mennesker. Tallet er 20% højere, når man medregner arbejdspladserne i de private virksomheder.

- * de absolutte tal varierer kraftigt postvirksomhederne imellem under indflydelse af en række faktorer såsom befolkningstætheden, postforbruget pr. indbygger, kombinationen af de tjenesteydelser, der tilbydes, og graden af driftsmæssig effektivitet (målt samlet på grundlag af antallet af forsendelser pr. ansat),

- * der er i øjeblikket en tendens til, at beskæftigelsen indskrænkes i postsektoren (med undtagelse af den virkning, som Tysklands samling har haft for det tyske offentlige postvæsen), hvilket kan tilskrives øget produktivitet (generelt er der også tale om en forøgelse af postmængderne).

Postsektoren er under ændring som følge af den teknologiske udvikling i selve sektoren, men også og især i telekommunikationssektoren. Den internationale situation er, som det også blev understreget på Verdenspostforeningens seneste kongres i 1994, præget af en kraftig tendens i retning af en modernisering og åbning af postmarkederne.

Den reelle trussel mod postvirksomhederne - både de offentlige og de private - på mellemlangt og langt sigt kommer fra andre kommunikationsmidler (telefax, elektronisk post, datanet osv.). Det må formodes, at de offentlige postvæsener, hvis de skal være konkurrencedygtige i forhold til de private virksomheder, på kort sigt vil blive nødsaget til at tilpasse deres strukturer. De vil også forsøge at styrke deres position på langt sigt for at kunne klare konkurrencen, som vil blive endnu skarpere fremover. Tilpasningsprocessen vil medføre nedlæggelse af arbejdspladser i postvirksomhederne.

Liberaliseringen af postsektoren skulle give de private postvirksomheder mulighed for at ansætte folk til at varetage de samme aktiviteter som de offentlige postvæsener. Erfaringerne med væksten på markedet for kurerpost og eksprespakker siden 1970 har vist, at liberaliseringen som helhed kan medføre en forøgelse og ikke en indskrænkning af beskæftigelsen og samtidig bidrage til at forbedre konkurrenceevnen.

Det må formodes, at den øgede effektivitet i postsektoren vil forbedre den generelle konkurrenceevne i relation til de økonomiske aktiviteter, som indebærer omfattende portoomkostninger (f.eks. postordresalg) og styrke økonomien som helhed, hvilket skaber et gunstigt klima for oprettelse af nye arbejdspladser.

Det er vanskeligt med sikkerhed at forudsige noget om de økonomiske og sociale virkninger af den øgede konkurrence på de forskellige markedssegmenter, fordi man ikke kan foregribe de berørte aktørers fremtidige adfærd på et liberaliseret marked, hvor der foregår en voldsom teknologisk udvikling. Kommissionen vil tage de fornødne initiativer med henblik på at følge udviklingen.

I de lande, som allerede har liberaliseret posttjenesterne, viser erfaringen, at det kan lade sig gøre at opnå en harmonisk udvikling i retning af en effektiv og konkurrencepræget posttjeneste under forudsætning af, at markedet åbnes gradvist over en længere periode, og at der samtidig gennemføres ledsageforanstaltninger, f.eks. i form af tilskyndelse til førtidspensionering.

III. VURDERING AF DE FORESLÅEDE FORANSTALTNINGER I RELATION TIL NÆRHEDSPRINCIPPET

1. Formålet med de planlagte foranstaltninger

Formålet med de planlagte foranstaltninger er at sikre, at der i hele Den Europæiske Union kan opretholdes en universel posttjeneste af høj kvalitet, til overkommelige priser og tilgængelig for alle, og at denne posttjeneste kan leveres på økonomisk bæredygtige vilkår. Desuden påhviler det Fællesskabet i forbindelse med gennemførelsen af det indre marked at sørge for, at vilkårene for leveringen af posttjenester er ensartede, og at de lovgivningsmæssige og tekniske hindringer for postbesørgelsen på tværs af grænserne fjernes.

Nærværende direktiv er tænkt som et redskab, der i overensstemmelse med traktatens artikel 7 A kan bidrage til oprettelsen af det indre marked som et område uden grænser, inden for hvilket der er sikret fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital, samtidig med at der er sikret forbrugerne et højt beskyttelsesniveau. Direktivet skal udgøre en ramme, der kan danne grundlag for yderligere nationale initiativer.

2. Problemstillingens fællesskabsdimension

Problemstillingen berører samtlige medlemsstater. Alle borgere og alle fysiske og juridiske personer i Fællesskabet vil få fordel af de foreslåede foranstaltninger, som vil gøre postbetjeningen mere effektiv.

Postbesørgelsen i Fællesskabet omfatter 80 mia forsendelser om året, heraf ca. 3 mia mellem medlemsstaterne. Hver enkelt borger i Fællesskabet modtager i gennemsnit 300 forsendelser om året.

Postvæsenene har tidligere iværksat forskellige harmoniseringsforanstaltninger, som dog har vist sig at være utilstrækkelige, tildels fordi de ikke har været af bindende karakter. Specielt har der ikke i de seneste år kunnet registreres væsentlige fremskridt med hensyn til kvaliteten af postbesørgelsen på tværs af grænserne (jf. resultaterne af de undersøgelser, der er foretaget i fællesskab af Kontoret for De Europæiske Forbrugerorganisationer, BEUC, og Kommissionen i henholdsvis 1990 og 1993).

3. Behovet for en fællesskabsindsats

De midler, medlemsstaterne hver især råder over, er forholdsvis mindre effektive, hvis der skal opnås hurtige resultater, bl.a. med hensyn til forbedring af postbesørgelsen på tværs af grænserne og den tekniske standardisering. Det eneste alternativ til en fællesskabslovgivning på området ville være en ordning med bilaterale aftaler, som vanskeligt vil kunne gennemføres med tilslutning fra samtlige medlemsstater.

Hvis medlemsstaterne hver især indførte deres egne regler uden nogen form for samordning, kunne det gøre det vanskeligere at få det indre postmarked til at fungere effektivt.

Hvis Fællesskabet undlader at gribe ind, vil det blot gøre de mærkbare forskelle, der i forvejen eksisterer mellem medlemsstaterne på dette område, endnu større og gøre det endnu vanskeligere at få det indre marked til at fungere. Det kan endog ikke udelukkes, at det på sigt ville resultere i et Europa i to hastigheder i relation til postbetjeningen: det nordlige Europa med en forholdsvis effektiv postbetjening og det sydlige Europa med et for brugerne uacceptabelt lavt serviceniveau.

Det ville også få betydelige indirekte virkninger for andre økonomiske sektorer, som er særligt afhængige af posttjenesterne.

Endelig ville det indvirke negativt på den sociale og økonomiske samhørighed. Man skal være klar over, at posttjenesterne, specielt i de ugunstigt stillede områder, har en ikke ubetydelig social funktion, og posttjenesterne spiller også en stor rolle for den fysiske planlægning.

4. Fællesskabets aktionsmuligheder: fordelene ved et direktiv

Vedtagelse af en henstilling ville under de foreliggende omstændigheder være helt utilstrækkeligt, specielt fordi posttjenesterne er afhængige af hinanden for at kunne varetage postbesørgelsen på tværs af grænserne. Det er derfor absolut nødvendigt, at samtlige medlemsstater deltager i de planlagte foranstaltninger. De har iøvrigt givet udtryk for deres ønske i så henseende i Rådets resolution af 7. februar 1994, hvori Kommissionen opfordres til at fremsætte forslag til en fællesskabslovgivning på området. Rådet (telekommunikation) fremhævede på samlingen den 13. juni 1995 endnu engang, hvor påtrængende nødvendigt det er at få fastlagt en lovgivningsramme for posttjenesterne til gavn for samtlige europæiske aktører med interesse i postbesørgelsen.

Nærværende direktivforslag indeholder en række generelle bestemmelser og grundlæggende principper. De foreslåede bestemmelser udgør et mindstemål af harmoniserede foranstaltninger, hvorpå der kan bygges videre.

Det påhviler medlemsstaterne at gennemføre disse fællesskabsregler i nationale love og administrative bestemmelser og fastsætte de nærmere regler for den struktur, som passer bedst til netop deres forhold.

IV. DIREKTIVETS OPBYGNING

I afsnit 1 fastlægges direktivets målsætninger og anvendelsesområde, og afsnit 2 indeholder en definition af den universelle posttjeneste, som hver enkelt medlemsstat skal garantere på sit eget område.

Afsnit 3 omhandler principperne for en harmonisering af de tjenester, som den eller de virksomheder, der leverer den universelle posttjeneste, skal kunne få monopol på, så denne kan fungere på tilfredsstillende økonomiske vilkår.

Afsnit 4 vedrører vilkårene for leveringen af ikke-monopoliserede posttjenesteydelser og vilkårene for adgangen til postnettet.

I afsnit 5 er defineret de takstprincipper, der skal være gældende for den universelle posttjeneste, samt kravet om gennemsigtighed i regnskaberne hos leverandørerne af den universelle tjeneste.

Afsnit 6 drejer sig om fastsættelse af kvalitetsstandarder både for den indenlandske postbesørgelse og for postbesørgelsen på tværs af grænserne inden for Fællesskabet, så den kan leve op til forventningerne hos brugerne af den universelle posttjeneste.

I afsnit 7 redegøres der for et system, der skal udvikles af Den Europæiske Standardiseringsorganisation, CEN, for at få gennemført den tekniske standardisering, som er nødvendig for, at postnettene kan fungere sammen, og for at sikre kvaliteten af de tjenesteydelser, der leveres brugerne.

Afsnit 8 omhandler høringen af de berørte parter i sektoren. Der skal i denne forbindelse ned sættes et rådgivende udvalg, der skal bistå Kommissionen med behandlingen af spørgsmål om posttjenesternes kvalitet og den tekniske standardisering.

Afsnit 9 drejer sig om oprettelse af en national forvaltningsinstans, der er uafhængig af postvirksomhederne.

Afsnit 10 indeholder udover de afsluttende bestemmelser også en bestemmelse om, at Kommissionen tre år efter direktivets ikrafttræden og senest i første halvår af år 2000 skal aflægge beretning om, hvordan direktivet anvendes af medlemsstaterne. Til dette formål bistås Kommissionen af et overvågningsorgan, der skal følge udviklingen i sektoren.

V. KONKLUSION

Nærværende direktivforslag indebærer, at visse posttjenester vil blive udsat for øget konkurrence, men sikrer samtidig for første gang en universel posttjeneste i hele Den Europæiske Union; der er tale om en lovgivningsmæssig ramme, der dels definerer denne universelle tjeneste nærmere, dels fastsætter økonomisk bæredygtige vilkår for dens finansiering gennem en rimelig afgrænsning af, hvilke tjenester der kan monopoliseres.

Udviklingen af en universel posttjeneste i Fællesskabet vil bidrage til at styrke den sociale og økonomiske samhørighed og gøre de posttjenester, der tilbydes brugerne, herunder også de private forbrugere, mere effektive.

Kommissionen forelægger derfor dette forslag til direktiv i overensstemmelse med traktatens artikel 189 B om proceduren for fælles beslutningstagning og opfordrer Europa-Parlamentet og Rådet til hurtigt at træffe afgørelse om forslaget med henblik på at få gennemført det indre marked i postsektoren.

Forslag til
EUROPA-PARLAMENTETS OG RÅDETS DIREKTIV
om fælles regler for udvikling af Fællesskabets
posttjenester og forbedring af kvaliteten af disse tjenester

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab, særlig artikel 57, stk. 2, artikel 66 og artikel 100 A,

under henvisning til Europa-Parlamentets beslutning af 22. januar 1993 om grønbogen om udvikling af det indre marked for posttjenester⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets resolution af 7. februar 1994 om udvikling af Fællesskabets posttjenester⁽²⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg,

under henvisning til udtalelse fra Regionsudvalget, og

ud fra følgende betragtninger:

1. Det er vigtigt at vedtage foranstaltninger, der tager sigte på at gennemføre det indre marked i overensstemmelse med traktatens artikel 7 A; det indre marked indebærer et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital,
2. gennemførelsen af det indre marked i postsektoren er vigtig for økonomien og den økonomiske og sociale samhørighed i Fællesskabet, eftersom posttjenesterne er et afgørende redskab for kommunikation og samhandel,
3. Kommissionen forelagde den 11. juni 1992 en grønbog om udvikling af det indre marked for posttjenester og den 2. juni 1993 en meddelelse om retningslinjer for udvikling af Fællesskabets posttjenester,
4. Kommissionen har gennemført en omfattende offentlig høring om de aspekter af posttjenesterne, der er af fællesskabsinteresse,

⁽¹⁾ EFT nr. C 42 af 15.2.1993, s. 240.

⁽²⁾ EFT nr. C 48 af 16.2.1994, s. 3.

5. det nuværende omfang af den universelle posttjeneste samt vilkårene for varetagelsen af denne tjeneste varierer meget mellem medlemsstaterne; specielt er præstationerne med hensyn til posttjenesternes kvalitet meget uensartede,
6. postbesørgelsen over grænserne lever ikke i alle tilfælde op til brugernes og de europæiske borgeres forventninger, og specielt præstationerne med hensyn til posttjenesternes kvalitet i forbindelse med postbesørgelsen over grænserne i Fællesskabet er utilfredsstillende i dag,
7. de konstaterede forskelle i postsektoren har væsentlige konsekvenser for de erhvervssektorer, der er særligt afhængige af posttjenesterne, og hæmmer den indre samhørighed i Fællesskabet, idet de regioner, hvor postbetjeningen ikke er af en tilfredsstillende kvalitet, er ringere stillet både med hensyn til kommunikationsformidlingen og med hensyn til varedistributionen,
8. allerede på nuværende tidspunkt er der behov for foranstaltninger, der tager sigte på en gradvis åbning af markedet, og det er nødvendigt at sikre en rimelig balance i anvendelsen af disse foranstaltninger for at garantere retten til fri udveksling af tjenesteydelser i selve postsektoren i hele Fællesskabet under skyldig hensyntagen til de forpligtelser og rettigheder, som leverandørerne af den universelle posttjeneste har,
9. dermed er der også behov for en indsats på fællesskabsniveau, der tager sigte på en mere omfattende harmonisering af vilkårene i postsektoren, og der bør derfor fastsættes fælles regler,
10. der bør i overensstemmelse med nærhedsprincippet på fællesskabsplan opstilles en ramme bestående af en række generelle principper, men fastsættelsen af de nærmere vilkår bør påhvile medlemsstaterne, som kan vælge den struktur, der er bedst egnet til netop deres forhold,
11. det er vigtigt at garantere en universel posttjeneste i hele Fællesskabet, som svarer til et minimumssæt af tjenester af høj kvalitet, der skal leveres i samtlige medlemsstater, til en overkommelig pris for alle brugerne, uanset hvor de befinder sig i Fællesskabet,
12. formålet med den universelle posttjeneste er at give alle brugerne let adgang til postnettet ved at tilbyde dels tilstrækkeligt mange faste indsamlings- og ekspeditionssteder, dels tilfredsstillende vilkår med hensyn til hyppigheden af indsamling og omledning af post; den universelle posttjeneste skal overholde en række grundlæggende krav for at sikre kontinuerlig drift og tilpasning til brugernes behov samt garantere dem en retfærdig og ikke-diskriminatorisk behandling,
13. den universelle posttjeneste bør dække både den indenlandske postbesørgelse og postbesørgelsen over grænserne,
14. brugerne af den universelle posttjeneste skal informeres i fornødent omfang om udbuddet af tjenester, vilkårene for deres levering og anvendelse samt taksterne,

15. det forekommer berettiget fortsat at kunne forbeholde leverandørerne af den universelle posttjeneste bestemte tjenester, uden at det strider mod traktatens bestemmelser eller mod anvendelsen af traktatens konkurrenceregler, for at den universelle posttjeneste kan fungere på bæredygtige økonomiske vilkår,
16. brevforsendelser over 350 g udgør under 2% af den mængde brevpost, postvæsenene besørger, og 3% af deres indtægter fra denne forsendelseskategori; takstkriteriet (5 gange grundtaksten) vil gøre det lettere at adskille den monopoliserede tjeneste fra kurer- og eksprespakketjenesten, som allerede er liberaliseret,
17. adresserede reklameforsendelser bør ikke være blandt de tjenester, der kan monopoliseres, eftersom disse forsendelser udgør et særskilt segment af postmarkedet og i hele Fællesskabet gennemsnitligt tegner sig for 17% af den mængde brevpost, postvæsenene besørger, og 12% af deres indtægter fra denne forsendelseskategori; det kan dog være berettiget fortsat at lade denne tjeneste være blandt de monopoliserede tjenester frem til den 31. december 2000, hvis det er nødvendigt for at sikre leverandøren af den universelle posttjeneste økonomisk bæredygtige vilkår. Kommissionen vil dog senest den 30. juni 1998 under hensyn til navnlig den økonomiske, sociale og teknologiske udvikling, der har fundet sted i sektoren, og til de økonomiske vilkår for leverandøren af den universelle posttjeneste, træffe beslutning om, hvorvidt tidspunktet for liberaliseringen af denne tjeneste skal kunne udskydes,
18. omdeling af indgående udenlandsk post bør ikke være blandt de tjenester, der kan monopoliseres; disse forsendelser udgør i hele Fællesskabet gennemsnitligt 4% af den mængde brevpost, postvæsenene besørger, og 3% af deres indtægter; det kan dog være berettiget fortsat at lade denne tjeneste være blandt de monopoliserede tjenester frem til den 31. december 2000, hvis det er nødvendigt for at sikre leverandøren af den universelle posttjeneste økonomisk bæredygtige vilkår; Kommissionen vil dog senest den 30. juni 1998 under hensyn til navnlig den økonomiske, sociale og teknologiske udvikling, der har fundet sted i sektoren, og til de økonomiske vilkår for leverandøren af den universelle posttjeneste træffe beslutning om, hvorvidt tidspunktet for liberaliseringen af denne tjeneste skal kunne udskydes,
19. spørgsmålet om, hvilke tjenester der kan monopoliseres, vil blive taget op til fornyet vurdering senest i første halvår af år 2000,
20. medlemsstaterne kan have en legitim interesse i af hensyn til den offentlige orden og den offentlige sikkerhed at overdrage placeringen på offentlige steder af postkasser, beregnet til at modtage forsendelser, til en eller flere enheder, som de selv udpeger, og med samme begrundelse skal de selv kunne udpege den eller de enheder, der har ret til at udstede frimærker med medlemsstatens navn,

21. særtjenester som f.eks. ekspresbesørgelse (denne tjeneste er ud over større hurtighed og pålidelighed med hensyn til indsamling, transport og omdeling af forsendelserne karakteriseret ved samtlige eller en del af følgende tillægsydelser: garanti for udlevering på en bestemt dato, indsamling på afsenderens adresse, udlevering personligt til modtageren, mulighed for at ændre bestemmelsessted og modtager under forsendelsen, bekræftelse til afsenderen for forsendelsens modtagelse, mulighed for at spore forsendelserne, personaliseret behandling af kunderne og mulighed for at vælge mellem forskellige tjenester efter behov) og nye tjenester (i forhold til de traditionelle) samt dokumentudveksling indgår ikke i den universelle posttjeneste, og det er derfor ikke berettiget, at leverandøren af den universelle posttjeneste får monopol på disse tjenester; ovenstående gælder ligeledes for ekspedition og omdeling af egen post (den situation, hvor en fysisk eller juridisk person, som er ophavsmand til brevforsendelser, selv varetager postbesørgelsen, eller hvor indsamlingen eller transporten af disse forsendelser varetages af en tredjepart, der udelukkende handler på vegne af denne person), som heller ikke indgår i de monopoliserede tjenester,
22. medlemsstaterne bør have mulighed for på deres område at regulere varetagelsen af de posttjenester, som leverandøren af den universelle posttjeneste ikke har monopol på, ved procedurer baseret på bekendtgørelser og, hvor det er berettiget, på bevilling; de pågældende procedurer skal være gennemsigtige, ikke-diskriminatoriske og baseret på objektive kriterier,
23. medlemsstaterne bør have mulighed for i givet fald at gøre udstedelsen af bevillinger betinget af en forpligtelse til at sikre en universel tjeneste eller bidrage økonomisk til en udligningsfond, der har til formål at yde leverandøren af den universelle posttjeneste kompensation for urimelige økonomiske byrder, der måtte være forbundet med varetagelsen af denne tjeneste; medlemsstaterne bør have mulighed for i bevillingerne at lade indgå krav om, at de aktiviteter, bevillingen omfatter, ikke i urimeligt omfang krænker de eksklusive og særlige rettigheder, der er indrømmet leverandøren (eller leverandørerne) af den universelle posttjeneste i relation til de posttjenester, der er givet monopol på; der kan eventuelt, når området for adresserede reklameforsendelser liberaliseres, indføres et system til identificering af adresserede reklameforsendelser i kontroløjemed,
24. det kan blive nødvendigt fremover i de tilfælde, hvor det er berettiget, på fællesskabsplan at harmonisere de bevillingsprocedurer, som medlemsstaterne har fastsat i forbindelse med leveringen på forretningsmæssige vilkår til offentligheden af posttjenester, som leverandørerne af den universelle posttjeneste ikke har monopol på,
25. det kan blive nødvendigt fremover på fællesskabsniveau at harmonisere vilkårene for adgang til det offentlige postnet i medlemsstaterne,
26. for at sikre en sund forvaltning af de universelle posttjenester og undgå konkurrenceforvridning bør de takster, der gælder for de universelle posttjenester, være objektive, gennemsigtige, ikke-diskriminerende og baseret på de faktiske omkostninger,

27. leverandøren af den universelle posttjeneste skal i modtagerlandet have et vederlag for besørgelse af udenlandsk post, der dækker hans omkostninger; dette vederlag bør også omfatte et incitament til at forbedre kvaliteten af postbesørgelsen over grænserne i Fællesskabet,
28. regnskabsmæssig adskillelse af de monopoliserede tjenester og de ikke-monopoliserede tjenester er nødvendig for at opnå den fornødne gennemsigtighed i omkostningerne ved de forskellige tjenester og undgå, at krydssubsidiering fra monopoliserede tjenester til ikke-monopoliserede tjenester indvirker på konkurrencevilkårene for sidstnævnte tjenester,
29. det er vigtigt at tage hensyn til brugerne, der har krav på posttjenester af god kvalitet; det bør derfor tilstræbes at forbedre kvaliteten af de tjenester, der leveres i hele Fællesskabet, og tilnærme dem på et højt niveau; denne forbedring af kvaliteten kræver, at medlemsstaterne for de tjenesteydelser, der udgør den universelle posttjeneste, fastsætter standarder, som leverandørerne af den universelle posttjeneste bør nå op på eller overgå,
30. posttjenesternes kvalitet, således om den opfattes af brugerne, er et væsentligt aspekt ved den leverede tjenesteydelse, og standarderne for evaluering af denne servicekvalitet og de kvalitetsniveauer, der faktisk nås, bør i brugernes interesse offentliggøres; det er nødvendigt at operere med harmoniserede standarder for posttjenesternes kvalitet og fælles målemetoder for at kunne vurdere, om kvaliteten bliver mere ensartet på fællesskabsplan,
31. de nationale kvalitetsstandarder bør fastsættes af medlemsstaterne i overensstemmelse med de kvalitetsstandarder, der gælder på fællesskabsplan; kvalitetsstandarderne for postbesørgelsen på tværs af grænserne inden for Fællesskabet, som kræver fælles medvirken af mindst to leverandører af en universel posttjeneste fra to forskellige medlemsstater, bør fastsættes på fællesskabsplan,
32. der bør regelmæssigt foretages en uafhængig kontrol på et harmoniseret grundlag af overholdelsen af disse standarder, og brugerne bør have krav på at blive underrettet om resultaterne af denne kontrol,
33. Rådets direktiv 93/13/EØF af 5. april 1993 om urimelige kontraktvilkår i forbrugeraftaler⁽³⁾ gælder også for postvirksomheder,
34. forbedring af kvaliteten af de leverede ydelser kræver, at eventuelle tvister løses hurtigt og effektivt; som et supplement til den klageadgang, der er hjemlet i national ret eller i fællesskabsretten, bør der fastsættes en simpel forligsprocedure; denne procedure bør være smidig, økonomisk overkommelig og gennemsigtig og inddrage alle berørte parter,

⁽³⁾ EFT nr. L 95 af 21.4.1993, s. 29.

35. bedre muligheder for at sammenkoble postnettene samt hensynet til brugernes interesser kræver en indsats for at fremme den tekniske standardisering; teknisk standardisering er en nødvendig forudsætning for at forbedre interoperabiliteten mellem de nationale postnet og dermed opnå en effektiv universel posttjeneste på fællesskabsplan; brugerne bør inddrages aktivt i arbejdet med harmonisering af de tekniske standarder,
36. den detaljerede udarbejdelse af de harmoniserede tekniske standarder bør foregå gradvist; retningslinjerne for europæisk standardisering giver mulighed for at overlade sådanne specialiserede tekniske standardiseringsopgaver til Den Europæiske Standardiseringsorganisation,
37. det fremtidige arbejde med udviklingen af foranstaltninger vedrørende kvaliteten af postbesørgelsen over grænserne i Fællesskabet og den tekniske standardisering bør forberedes under Kommissionens ansvar med bistand fra medlemsstaterne og i samråd med de berørte parter, herunder forbrugersammenslutningerne, via et ad hoc-udvalg, der nedsættes med dette formål,
38. det er vigtigt, for at den universelle posttjeneste kan fungere hensigtsmæssigt, og for en ikke fordrejet konkurrence i den ikke-monopoliserede sektor at adskille de forvaltningsmæssige funktioner fra de driftsmæssige funktioner; ingen postvirksomhed bør kunne dømme i egen sag; det påhviler hver medlemsstat at udpege og fastsætte vedtægter for én eller flere nationale forvaltningsmæssige instanser, som kan være en offentlig myndighed eller en uafhængig enhed udpeget til dette formål,
39. således harmoniserede vilkårs indvirkning på den måde, hvorpå det indre marked for posttjenester fungerer, bør gøres til genstand for en evaluering; det er derfor vigtigt, at Kommissionen aflægger beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv tre år efter ikrafttrædelsesdatoen, senest i andet halvår af år 2000; det er hensigtsmæssigt, at Kommissionen i denne opgave bistås af et overvågningsorgan, som skal følge udviklingen i sektoren, og som skal bestå af højst fem uafhængige af Kommissionen udpegede eksperter, som tilsammen råder over den fornødne sagkundskab på de forskellige områder, og som skal indsamle relevante oplysninger om udviklingen i sektoren, specielt om de økonomiske, sociale og teknologiske aspekter, og om posttjenesternes kvalitet,
40. Domstolen har slået fast, at konkurrencereglerne også gælder for postsektoren; dette direktiv bør være i overensstemmelse med traktatens bestemmelser; Kommissionen har i meddelelse af redegjort for anvendelsen af konkurrencereglerne, især traktatens artikel 90, på postsektoren; konkurrencereglerne kræver, at der oprettes en uafhængig instans, der sikrer et effektivt tilsyn med de monopoliserede posttjenester og med gennemsigtigheden i regnskaberne hos leverandørerne af den universelle posttjeneste; konkurrencereglerne kræver ligeledes, at der sikres ikke-diskriminerende adgang til postnettet,
41. dette direktiv indvirker ikke på anvendelsen af traktatens bestemmelser, specielt konkurrencereglerne og bestemmelserne om fri udveksling af tjenesteydelser -

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

KAPITEL 1

Formål og anvendelsesområde

Artikel 1

I dette direktiv fastsættes der fælles regler for:

- levering af en universel posttjeneste inden for Fællesskabet
- kriterierne for afgrænsning af de posttjenester, som leverandørerne af den universelle posttjeneste kan få monopol på
- principperne for takstfastsættelse og regnskabernes gennemsigtighed
- fastsættelse af kvalitetsstandarder og indførelse af et system til sikring af overholdelsen af sådanne standarder
- harmonisering af de tekniske standarder
- oprettelse af uafhængige regulerende myndigheder.

Artikel 2

I dette direktiv forstås ved:

- 1) **Posttjenester:** ydelser, der består i indsamling, herunder offentlig indsamling, befordring og omdeling af postforsendelser
- 2) **Offentligt postnet:** de samlede menneskelige ressourcer og det udstyr, der er nødvendigt for at sikre
 - offentlig indsamling af postforsendelser under en universel posttjeneste fra postkasser og andre tilgangssteder i hele landet
 - befordring og håndtering af sådanne forsendelser mellem tilgangsstederne og det relevante sorteringskontor
 - udlevering af forsendelserne til den angivne adresse under regelmæssige om-bæringer
- 3) **Indsamling:** indsamling, befordring og fremføring af postforsendelser fra emballeringsstedet og fra postkasser til et tilgangssted til postnettet

- 4) **Tømning:** indsamling af postforsendelser fra postkasser, der er opstillet på offentligt område eller steder, som leverandøren af den universelle posttjeneste råder over, og som er egnet til modtagelse af sådanne forsendelser
- 5) **Omdeling:** alle aktiviteter fra sortering på sorteringskontorerne til udlevering af postforsendelserne på den på forsendelserne angivne adresse
- 6) **Postforsendelse:** adresseret forsendelse, hvis tekniske og fysiske beskaffenhed gør det muligt at befordre den via postnettet. Den omfatter brevforsendelser, bøger, kataloger, aviser og tidsskrifter samt postpakker med eller uden handelsværdi
- 7) **Brevforsendelse:** meddelelse i skriftlig form på et hvilket som helst fysisk medium, der skal befordres til og udleveres på den adresse, der af afsenderen er angivet på selve forsendelsen eller dens emballage. Bøger, kataloger, aviser og tidsskrifter betragtes ikke som brevforsendelser
- 8) **Dokumentudveksling:** afsenders aflevering af post i til en dertil indrettet udvekslingscentral, hvor brugerne har særlige bokse, hvorfra de kan afhente deres post. Brugere af en udvekslingscentral skal tilhøre en gruppe af personer, der abonnerer på denne tjeneste
- 9) **Rekommanderet forsendelse:** postforsendelse, der efter aftale er garanteret mod risici for bortkomst eller beskadigelse, og som udleveres mod kvittering
- 10) **Forsendelse med værdiangivelse:** postforsendelse, hvis indhold er forsikret for den af afsenderen angivne værdi i tilfælde af bortkomst eller beskadigelse
- 11) **Indgående udenlandsk post:** post, der indgår i en medlemsstat fra en anden medlemsstat eller et tredjeland
- 12) **Direct mail:** postforsendelser med enslydende tekst, der sendes til et større antal adresser i reklame- og markedsføringsøjemed
- 13) **Leverandør af en universel tjeneste:** offentlige eller private virksomheder, som af en medlemsstat udpeges til at sikre hele eller en del af varetagelsen af den universelle tjeneste
- 14) **Terminalafgifter:** vederlag, der anvendes mellem leverandører af en universel tjeneste for omdeling af indgående tværnational post
- 15) **Afsender:** den fysiske eller juridiske person, der er ophavsmand til en postforsendelse
- 16) **Brugere:** erhvervskunder og private forbrugere, der benytter posttjenester, samt andre postvirksomheder end dem, der varetager den universelle posttjeneste (herunder medlemmer), når disse postvirksomheder ønsker adgang til tjenesterne for at fuldføre en posttjeneste fra start til slut

- 17) **Postklargøringsvirksomhed:** enhver erhvervsdrivende, der indgår som mellemlid mellem afsenderen af postforsendelser og en leverandør af en universel tjeneste ved at indsamle og/eller befordre og/eller for-sortere postforsendelser, inden de besørgeres via det offentlige postnet i den samme eller i en anden medlemsstat
- 18) **National regulerende myndighed:** det eller de organer i medlemsstaterne, som medlemsstaterne bl.a. har tildelt de regeludstedende funktioner, der falder ind under dette direktiv.

KAPITEL 2

Den universelle posttjeneste

Artikel 3

Medlemsstaterne sikrer, at brugerne kan gøre krav på en universel posttjeneste, som svarer til et udbud af posttjenester af høj kvalitet, overalt på deres område og til priser, der er overkommelige for alle brugere.

Med henblik herpå sørger medlemsstaterne for, at antallet og placeringen af indsamlings- og ekspeditionssteder er i overensstemmelse med brugernes behov.

De sørger for, at den eller de virksomheder, der varetager den universelle posttjeneste, på alle hverdage eller mindst fem dage om ugen, medmindre ekstraordinære geografiske omstændigheder eller forhold gør sig gældende, garanteres mindst:

- én tømning på indsamlings- og ekspeditionsstederne
- én omdeling til adressen for alle fysiske og juridiske personer.

Hver medlemsstat træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for, at den universelle posttjeneste omfatter mindst følgende ydelser:

- indsamling, transport og omdeling af adresserede brevforsendelser og adresserede bøger, kataloger, aviser og tidsskrifter på op til 2 kg samt adresserede postpakker på op til 20 kg
- postbesørgelse af rekommanderede forsendelser og forsendelser med værdiangivelse.

Minimums- og maksimumsformaterne for de omhandlede postforsendelser er de formater, der er fastsat i postkonventionen og i arrangementet for postpakker, som blev vedtaget af Verdenspostforeningen på dennes kongres i Washington i december 1989.

Den i denne artikel definerede universelle posttjeneste omfatter både indenlandsk postbesørgelse og postbesørgelse over grænserne.

Artikel 4

Hver medlemsstat udpeger én eller flere postvirksomheder til at varetage den universelle posttjeneste og underretter Kommissionen herom. Medlemsstaten afgør selv, dog under overholdelse af fællesskabsretten, hvilke forpligtelser og rettigheder den eller de udpegede leverandører af den universelle posttjeneste skal have, og offentliggør disse.

Artikel 5

Hver medlemsstat påser, at den universelle posttjeneste opfylder følgende krav:

- den skal garantere postens ukrænkelighed og posthemmeligheden
- den skal garantere, at brugere under ensartede omstændigheder får tilbudt samme ydelser
- der må ikke ske nogen form for forskelsbehandling, det være sig under henvisning til politiske, religiøse eller filosofiske motiver
- den skal garantere mod afbrydelse eller standsning, medmindre der er tale om force majeure
- den skal tilpasse sig den tekniske, økonomiske og sociale udvikling samt til brugernes behov.

Artikel 6

Medlemsstaterne påser, at den eller de virksomheder, der varetager den universelle posttjeneste, jævnligt giver brugerne tilstrækkeligt nøjagtige oplysninger om de universelle tjenester, der tilbydes, bl.a. med hensyn til de generelle vilkår for adgang til tjenesterne, priser og kvalitetsniveau. Disse oplysninger skal offentliggøres, bl.a. ved opslag eller i brochurer.

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen inden seks måneder efter ikrafttrædelsestidspunktet for dette direktiv, hvordan de oplysninger, der i henhold til stk. 1 skal offentliggøres, er tilgængelige. Alle senere ændringer skal meddeles Kommissionen hurtigst muligt.

Artikel 7

Hver medlemsstat sørger for en varig garanti for varetagelsen af den universelle posttjeneste, således som den er defineret i dette direktiv.

KAPITEL 3

Harmonisering af de posttjenester, der kan monopoliseres

Artikel 8

1. I det omfang, det er nødvendigt for at opretholde den universelle posttjeneste, omfatter de tjenester, som leverandøren eller leverandørerne af den universelle posttjeneste kan få monopol på i hver medlemsstat, indsamling, transport, sortering og omdeling af indenlandske brevforsendelser op til 350 g, for hvilke taksten er højst fem gange den offentlige takst for en brevforsendelse på første vægtsats, dog med forbehold af stk. 2.
2. Omdeling af indgående udenlandsk post og adresserede reklameforsendelser skal fortsat kunne monopoliseres indtil den 31. december 2000, såfremt dette er nødvendigt for at sikre leverandøren eller leverandørerne af den universelle posttjeneste økonomisk bæredygtige vilkår. Kommissionen træffer senest den 30. juni 1998 under hensyn til navnlig den økonomiske, sociale og teknologiske udvikling, der har fundet sted i mellemtiden, og til de økonomiske vilkår for leverandøren eller leverandørerne af den universelle posttjeneste træffe beslutning om, hvorvidt disse tjenester skal kunne monopoliseres også efter den 31. december 2000.
3. Bestemmelserne i stk. 1 tages op til fornyet vurdering, når Kommissionen i henhold til artikel 23 aflægger beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om anvendelsen af dette direktiv og senest i løbet af første halvår af år 2000, jf. dog stk. 2.
4. Medlemsstaterne giver på Kommissionens anmodning alle nødvendige oplysninger i relation til den i stk. 2 omhandlede beslutning og den i stk. 3 omhandlede beretning.

Artikel 9

Medlemsstaterne udpeger den eller de enheder, der har ret til at opstille postkasser til modtagelse af postforsendelser på offentlig gade og vej samt ret til at udstede frimærker med landets navn.

KAPITEL 4

Vilkårene for levering af ikke-monopoliserede tjenester og adgang til postnettet

Artikel 10

1. Medlemsstaterne kan følge en bekendtgørelsesprocedure eller, hvor det er berettiget, en bevillingsprocedure for leveringen på forretningsmæssige vilkår til offentligheden af de posttjenester, som leverandørerne af den universelle posttjeneste ikke har monopol på. Disse procedurer skal være gennemsigtige og ikke-diskriminerende og baseret på objektive kriterier.

2. Udstedelsen af bevillinger kan i givet fald gøres betinget af forpligtelser i rimeligt omfang til at levere en universel posttjeneste og forpligtelsen til ikke i urimelig grad at krænke de eksklusive og særlige rettigheder, der er indrømmet leverandøren eller leverandørerne af den universelle posttjeneste for så vidt angår de posttjenester, der er monopoliseret i henhold til artikel 8, stk. 1.
3. Finder en medlemsstat, at forpligtelsen til at levere en universel posttjeneste som fastsat i dette direktiv udgør en urimelig økonomisk byrde for leverandøren af den universelle posttjeneste, kan den gøre udstedelsen af bevilling betinget af overholdelse af en forpligtelse til at bidrage økonomisk til en udligningsfond, der er oprettet specielt til dette formål og administreres af en instans, der er uafhængig af den eller de begunstigede. I dette tilfælde skal medlemsstaten sikre, at principperne om gennemsigtighed, ikke-diskriminatorisk behandling og proportionalitet overholdes ved fastsættelsen af størrelsen af de økonomiske bidrag.
4. Medlemsstaterne sikrer, at begrundelserne for at afvise en bevillingsansøgning meddeles ansøgeren, og fastsætter en klageprocedure.
5. Medlemsstaterne kan indføre et system til identificering af direct mail, som giver mulighed for kontrol med sådanne forsendelser, når denne tjeneste liberaliseres.

Artikel 11

1. Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse på forslag af Kommissionen og på grundlag af traktatens artikel 57, stk. 2, artikel 66 og artikel 100 A, fastsætter de nødvendige harmoniseringsforanstaltninger for levering på forretningsmæssige vilkår til offentligheden af de ikke-monopoliserede posttjenester, med undtagelse af de tjenester, der ikke kan leveres på sådanne vilkår, som f.eks. dokumentudveksling og udgående udenlandsk post til andre medlemsstater.
2. De i stk. 1 anførte harmoniseringsforanstaltninger vedrører bl.a. de kriterier, der skal opfyldes af den postvirksomhed, der ønsker en bevilling, og de procedurer, den pågældende virksomhed skal følge, vilkårene for offentliggørelsen af disse kriterier og procedurer samt klageprocedurer i tilfælde af afvisning af bevillingsansøgningen.

Artikel 12

Europa-Parlamentet og Rådet, der træffer afgørelse på forslag af Kommissionen og på grundlag af traktatens artikel 57, stk. 2, artikel 66 og artikel 100 A, fastsætter de nødvendige harmoniseringsforanstaltninger for de vilkår, der skal sikre brugerne og leverandørerne af den universelle posttjeneste adgang på gennemsigtige og ikke-diskriminatoriske vilkår til det offentlige postnet på de stadier, der går forud for den afsluttende omdeling af postforsendelserne.

KAPITEL 5

Principper for takstfastsættelse og gennemsigtighed i regnskaberne

Artikel 13

Medlemsstaterne påser, at taksterne for den universelle posttjeneste fastsættes under overholdelse af følgende principper:

- priserne skal være overkommelige og give mulighed for at levere tjenester, der er tilgængelige for samtlige brugere
- priserne skal fastsættes på grundlag af omkostningerne ved hver enkelt tjenesteydelse, der indgår i den universelle posttjeneste; medlemsstaterne kan beslutte, at der skal anvendes en ensartet takst på hele deres nationale område for hver enkelt tjenesteydelse, der indgår i den universelle posttjeneste
- taksterne skal være gennemsigtige og ikke-diskriminatoriske.

Artikel 14

Medlemsstaterne træffer foranstaltninger til at sikre, at terminalafgifterne fastsættes på grundlag af omkostningerne for de leverandører af den universelle posttjeneste, der på ikke-diskriminatorisk måde varetager besørgelsen og omdelingen af posten i modtagelseslandet, samt på grundlag af kvaliteten af de leverede tjenesteydelser.

Artikel 15

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til senest to år efter ikrafttrædelsestidspunktet for dette direktiv at sikre, at regnskaberne hos leverandørerne af den universelle posttjeneste udarbejdes i overensstemmelse med stk. 2 og 3.
2. Leverandørerne af den universelle posttjeneste fører i deres interne bogholderi adskilte regnskaber for hver enkelt af de monopoliserede tjenester (idet der sondres mellem indsamling, transport, sortering og omdeling) og for de ikke-monopoliserede tjenester på samme måde, som hvis de pågældende tjenester blev varetaget af særskilte virksomheder. De offentliggør i deres årsberetning status og resultatopgørelse for henholdsvis de monopoliserede tjenester og de ikke-monopoliserede tjenester.
3. Uanset hvilke ejendomsretlige regler de er undergivet, og uanset deres juridiske status lader leverandørerne af den universelle posttjeneste deres årsregnskaber kontrollere af en uafhængig revisionsinstans. De leverandører af den universelle posttjeneste, som ikke i henhold til loven er forpligtet til at offentliggøre deres årsregnskaber, skal stille et eksemplar af disse til rådighed for den nationale forvaltningsmæssige instans og for Kommissionen.

Kommissionen træffer de nødvendige forholdsregler til at sikre fortrolig behandling af de oplysninger, den måtte modtage i denne forbindelse.

KAPITEL 6

Posttjenesternes kvalitet

Artikel 16

Medlemsstaterne påser, at der tilbydes en universel posttjeneste af høj kvalitet.

Kvalitetsstandarderne vedrører specielt den tid, der medgår til postbesørgelsen, samt postbesørgelsens regelmæssighed og pålidelighed.

Disse standarder fastsættes af:

- medlemsstaterne, for så vidt angår den indenlandske postbesørgelse
- Kommissionen, for så vidt angår postbesørgelsen over grænserne i Fællesskabet, efter proceduren i artikel 21.

Der bør mindst en gang om året foretages en uafhængig kontrol af præstationerne, og denne kontrol bør udføres af organer, der er uafhængige af leverandørerne af den universelle posttjeneste, på standardiserede vilkår, der fastsættes af Kommissionen, og resultaterne af kontrollen bør offentliggøres mindst en gang om året.

Artikel 17

Medlemsstaterne påser, at der fastsættes standarder for den indenlandske postbesørgelse, og at disse standarder er forenelige med de standarder, der fastsættes af Kommissionen for postbesørgelsen over grænserne inden for Fællesskabet. Der bør dog under hensyntagen til særlige nationale forhold indledningsvist fastsættes et mål, der i alle medlemsstaterne skal sikre, at mindst 80% af brevforsendelserne af hurtigste standardkategori postbesørges fra start til slut i løbet af én hverdag mellem afsendelsesdagen og omdelingsdagen.

Disse standarder revideres jævnligt.

Kontrollen med og redegørelsen for præstationerne bør være i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 16.

Artikel 18

Med henblik på opfyldelse af bestemmelserne i artikel 16 fastsætter Kommissionen et år efter ikrafttrædelsestidspunktet for dette direktiv kvalitetsstandarder for postbesørgelsen over grænserne inden for Fællesskabet. Kommissionen offentliggør disse standarder i De Europæiske Fællesskabers Tidende og sørger for regelmæssig kontrol og offentliggørelse af præstationerne som bevis på standardernes overholdelse og eventuelle fremskridt. Disse standarder revideres jævnligt.

Indtil de pågældende foranstaltninger er truffet, anvender medlemsstaterne følgende standard for brevforsendelser af hurtigste standardkategori: en postbesørgelsestid fra start til slut på tre hverdage mellem indleveringsdagen i afsendelseslandet og omdelingsdagen i modtagelseslandet (D + 3) for 90% af forsendelserne og fem hverdage (D + 5) for 99% af forsendelserne. Der er tale om gennemsnitsstandarder, som leverandørerne af den universelle posttjeneste kan forbedre.

Artikel 19

Medlemsstaterne påser, at der fastsættes gennemsigtige, enkle og økonomisk overkommelige procedurer for behandling af klager fra brugerne, bl.a. i tilfælde af tab, tyveri eller beskadigelse af forsendelser eller manglende overholdelse af kvalitetsstandarderne. Medlemsstaterne påser, at der indføres en effektiv og hurtig refusions-/erstatningsordning, og at tvister afgøres retfærdigt og inden for rimelig tid.

Uden at de øvrige klagemuligheder, der er fastsat i national ret og i fællesskabsretten, i øvrigt indskrænkes, påser medlemsstaterne, at brugerne, der i de tilfælde, hvor det kræves i henhold til national ret, optræder sammen med de organisationer, der repræsenterer brugernes og/eller forbrugernes interesser, kan forelægge den nationale forvaltningsmæssige myndighed de sager, hvor brugernes klager til leverandøren af den universelle posttjeneste ikke har givet resultat.

Medlemsstaterne påser i henhold til bestemmelserne i artikel 16, at leverandørerne af den universelle posttjeneste offentliggør oplysninger sammen med den årlige rapport om kontrollen med præstationerne, hvoraf antallet af klager og udfaldet af deres behandling fremgår.

KAPITEL 7

Harmonisering af tekniske standarder

Artikel 20

Harmoniseringen af tekniske standarder bør udvikles afhængigt af navnlig brugernes interesser.

Fastsættelsen af de tekniske standarder, der skal anvendes i postsektoren, overlades til Den Europæiske Standardiseringsorganisation på grundlag af mandater i overensstemmelse med principperne i Rådets direktiv 83/189/EØF⁽⁴⁾. Dette arbejde udføres under hensyntagen til de harmoniseringsforanstaltninger, der er vedtaget på internationalt plan, specielt de foranstaltninger, der er besluttet inden for Verdenspostforeningen. De standarder, der skal anvendes i postsektoren, offentliggøres en gang årligt i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Medlemsstaterne påser, at der ved varetagelsen af den universelle posttjeneste refereres til de standarder, der er offentliggjort i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 109 af 26.4.1983, s. 8.

Det rådgivende udvalg skal høres i overensstemmelse med artikel 21 om forløbet af det arbejde, der udføres af Den Europæiske Standardiseringsorganisation, og om de fremskridt, denne organisation gør på området.

KAPITEL 8

Det rådgivende udvalg

Artikel 21

Kommissionen bistås af et rådgivende udvalg bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand. Det rådgivende udvalg fastsætter selv sin forretningsorden.

Det rådgivende udvalg høres om de i artikel 16 fastsatte bestemmelser om posttjenesternes kvalitet og harmoniseringen af de i artikel 20 omhandlede tekniske standarder.

Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til de foranstaltninger, der skal træffes. Udvalget afgiver udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte afhængigt af det pågældende spørgsmåls hastende karakter, eventuelt efter afstemning.

Udtalelsen optages i mødeprotokollen. Hver medlemsstat kan kræve, at dens holdning føres til protokols.

Kommissionen tager det størst mulige hensyn til udtalelsen fra udvalget. Den underretter udvalget om, hvordan den har taget hensyn til udtalelsen.

Kommissionen hører også repræsentanter for postvirksomhederne, de berørte virksomheder, brugerne, herunder også de private forbrugere, og arbejdsmarkedets parter om spørgsmål i relation til posttjenesternes kvalitet og harmoniseringen af tekniske standarder. Den underretter med jævne mellemrum udvalget om resultatet af disse høringer og om det i artikel 23 omhandlede overvågningsorgans arbejde.

KAPITEL 9

Den nationale forvaltningsmæssige instans

Artikel 22

Hver medlemsstat udpeger en national forvaltningsinstans for postsektoren, som er retligt og driftsmæssigt uafhængig af postvirksomhederne. Medlemsstaterne underretter Kommissionen om, hvilke nationale forvaltningsinstanser de har udpeget til at varetage de opgaver, der følger af dette direktiv.

De nationale forvaltningsinstanser har især til opgave at sikre overholdelse af de forpligtelser, der følger af dette direktiv; de kan også få til opgave at sikre overholdelse af nationale konkurrenceregler og fællesskabskonkurrenceregler i postsektoren.

En gang hvert kalenderår fremsender de nationale forvaltningsinstanser en rapport til Kommissionen med en redegørelse for, hvor langt man er nået på nationalt plan med opfyldelsen af målsætningerne i dette direktiv. Rapporten fremsendes til Kommissionen inden for de første fem måneder efter afslutningen af det kalenderår, som rapporten vedrører.

KAPITEL 10

Afsluttende bestemmelser

Artikel 23

1. Tre år efter ikrafttrædelsestidspunktet for dette direktiv og senest i første halvår af år 2000 aflægges Kommissionen beretning til Europa-Parlamentet og Rådet om, hvordan direktivet er blevet anvendt. Til dette formål bistår Kommissionen af et overvågningsorgan, der skal følge udviklingen i postsektoren.
2. Overvågningsorganet består af højst fem uafhængige af Kommissionen udpegede eksperter, der tilsammen besidder den fornødne sagkundskab. De indsamler relevante oplysninger om udviklingen i sektoren, specielt i relation til de økonomiske, sociale og teknologiske aspekter, samt om posttjenesternes kvalitet.

Artikel 24

Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest seks måneder efter tidspunktet for dets ikrafttræden. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse foranstaltninger, skal de indeholde en henvisning til dette direktiv eller være ledsaget af en sådan henvisning ved den formelle offentliggørelse.

Artikel 25

Dette direktiv træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i De Europæiske Fællesskabers Tidende.

Artikel 26

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Europa-Parlamentets vegne

Formand

På Rådets vegne

Formand

FINANSIERINGSOVERSIGT

I. FINANSIELLE KONSEKVENSER

1. Foranstaltningens betegnelse

Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler for udvikling af Fællesskabets posttjenester og forbedring af kvaliteten af disse tjenester.

2. Budgetpost

A-250

A-2510 (gruppe 3).

3. Retsgrundlag

- Artikel 100 A.
- Grønbog om udvikling af det indre marked for posttjenester, KOM(91) 476 endelig udg.
- Meddelelse om retningslinjer for udvikling af Fællesskabets posttjenester, KOM(93) 247 endelig udg.
- Europa-Parlamentets beslutning af 22. januar 1993 om grønbogen om udvikling af det indre marked for posttjenester, EFT nr. C 42 af 15.2.1993.
- Rådets resolution af 7. februar 1994 om udvikling af Fællesskabets posttjenester, EFT nr. C 48 af 16.2.1994.

4. Beskrivelse af foranstaltningen

4.1. Formål

Den foreslåede foranstaltning tager sigte på at udvikle posttjenesterne gennem:

- garanti for en universel posttjeneste i hele Fællesskabet
- forbedring af posttjenesternes kvalitet for så vidt angår både indenlandsk postbesørgelse og postbesørgelse på tværs af grænserne
- harmonisering af tekniske standarder.

Postbesørgelsen vil således kunne sikres mere effektivt i Fællesskabet og fremme gennemførelsen af det indre marked ved at lette postbesørgelsen på tværs af grænserne inden for Fællesskabet. De foreslåede foranstaltninger er udarbejdet i alle postbrugernes, specielt de endelige forbrugeres interesse.

4.2. *Varighed*

Varigheden af de foranstaltninger, der skal gennemføres, er ikke tidsbegrænset. De skal dog i år 2000 gøres til genstand for en evaluering, som vil kunne give anledning til visse ændringer.

4.3. *Økonomiske og sociale aktører, der berøres af foranstaltningen*

Direktivet vedrører alle brugerne af posttjenesterne, dvs. i større eller mindre grad alle økonomiske beslutningstagere og alle borgere i Fællesskabet. Visse erhvervssektorer er dog større forbrugere af posttjenester end andre; det gælder således postordre-firmaer, pressen og virksomheder, der benytter direkte markedsføring.

5. **Klassifikation af udgifterne**

- ikke-obligatoriske udgifter
- opdelte bevillinger.

6. **Udgifternes art**

-

7. **Finansielle virkninger**

Ingen virkninger for aktionsposterne.

8. **Forholdsregler mod svig**

-

II. **UDGIFTER TIL ADMINISTRATION**

Det drejer sig om udgifter til:

- nedsættelse af en ekspertgruppe, det såkaldte "overvågningsorgan", der skal bistå Kommissionen med at følge udviklingen i postsektoren.

Dette overvågningsorgan skal kunne mødes seks gange om året. Det består af 5 personer, der tilsammen er i besiddelse af den fornødne sagkundskab til at kunne udføre den stillede opgave.

Med et gennemsnitsgrundlag på 1100 ECU pr. person pr. møde til dækning af rejse- og opholdsudgifter for eksperterne i denne gruppe skulle udgifterne i et fuldt kalenderår beløbe sig til: $6 \times 5 \times 1100 = 33\ 000$ ECU på budgetpost A-250.

- Det rådgivende udvalg bestående af repræsentanter for medlemsstaterne og med en repræsentant for Kommissionen som formand, som skal bistå Kommissionen i arbejdet med at højne posttjenesternes kvalitet og fremme den tekniske standardisering.

Udvalget skal kunne mødes seks gange om året. Det skal omfatte 30 personer (to fra hvert land).

Med et gennemsnitsgrundlag på 770 ECU pr. person pr. møde til dækning af rejse- og opholdsudgifter for udvalgsmedlemmerne skulle udgifterne i et fuldt kalenderår beløbe sig til: $6 \times 30 \times 770 = 138\ 600$ ECU på budgetpost A-2510 (gruppe 3).

Når direktivet er vedtaget, vil udvalget og overvågningsorganet tidligst kunne træde sammen i 1996.

Den faktiske mobilisering af de nødvendige administrative ressourcer afhænger af Kommissionens beslutning om allokeringen af ressourcer, bl.a. under hensyntagen til antallet af ansatte og de tillægsbeløb, der bevilges af budgetmyndigheden.

III. OMKOSTNINGS- OG EFFEKTIVITETSANALYSE

1. Mål

Det foreslåede direktiv er i overensstemmelse med Kommissionens forpligtelse til og Rådets erklærede målsætninger om at gennemføre det indre marked for posttjenester.

De foranstaltninger, der skal gennemføres, vil medføre, at postbrugere, herunder også de endelige brugere, vil få tilbudt posttjenester af en kvalitet, der i højere grad svarer til deres behov, specielt for så vidt angår postbesørgelsen på tværs af grænserne inden for Fællesskabet.

2. Begrundelse for foranstaltningen

Det foreslåede direktiv indeholder de lovgivningsforanstaltninger, der er nødvendige for udviklingen af det indre marked for posttjenester.

Der eksisterer store forskelle mellem medlemsstaterne både med hensyn til definitionen af forpligtelserne i relation til en universel posttjeneste, med hensyn til kvaliteten af de tjenesteydelser, der leveres, og med hensyn til de takster, der anvendes. Desuden hæmmes postbesørgelsen på tværs af grænserne af forskellige hindringer af driftsmæssig, teknisk og lovgivningsmæssig karakter.

Harmoniseringen af vilkårene for varetagelsen af den universelle posttjeneste og for forbedring af postbesørgelsen mellem medlemsstaterne gennemføres mest effektivt ved en fællesskabsindsats.

Da det drejer sig om et rammedirektiv, har medlemsstaterne dog bevaret ganske omfattende indflydelse. De garanterer bl.a. varetagelsen af den universelle posttjeneste og afgør på grundlag af de respektive bestemmelser i direktivet og i overensstemmelse med traktatens regler, hvilke forpligtelser og rettigheder leverandørerne af den universelle posttjeneste skal have. Det er også medlemsstaterne, der skal iværksætte reglerne om forbedring af posttjenesternes kvalitet og den tekniske standardisering. Endelig skal de oprette en uafhængig national forvaltningsmæssige instans for postsektoren.

3. Overvågning og evaluering af foranstaltningen

Ifølge artikel 23 i direktivforslaget skal Kommissionen i år 2000 aflægge beretning til Rådet og Europa-Parlamentet om direktivets anvendelse og i givet fald foreslå de nødvendige ændringer med henblik på den fremtidige udvikling af det indre marked for posttjenester. Kommissionen bistås af et overvågningsorgan, der skal følge udviklingen i postsektoren.

NOTAT OM DIREKTIVFORSLAGETS VIRKNINGER

DIREKTIVFORSLAGETS VIRKNINGER FOR ERHVERVSLIVET, specielt små og mellemstore virksomheder

Forslagets titel: Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om fælles regler for udvikling af Fællesskabets posttjenester og forbedring af kvaliteten af disse tjenester.

Dokumentnummer:

Direktivforslaget

1. *Behovet for den foreslåede fællesskabslovgivning*

Hovedformålet med direktivforslaget er at sikre, at der i hele Den Europæiske Union på langt sigt kan opretholdes en universel posttjeneste af høj kvalitet, til overkommelige priser og tilgængelig for alle; denne universelle posttjeneste skal kunne varetages på økonomisk bæredygtige vilkår. Desuden påhviler det Fællesskabet i forbindelse med gennemførelsen af det indre marked at sørge for, at vilkårene for levering af posttjenester harmoniseres, og at de lovgivningsmæssige og tekniske hindringer for postbesørgelsen på tværs af grænserne fjernes.

De midler, medlemsstaterne hver især råder over, er forholdsvis mindre effektive, hvis der skal opnås hurtige resultater med hensyn til gennemførelsen af denne målsætning, specielt med hensyn til forbedring af postbesørgelsen på tværs af grænserne og teknisk standardisering. Det eneste alternativ til en fællesskabslovgivning ville være en ordning med bilaterale aftaler, som vanskeligt vil kunne gennemføres med tilslutning fra samtlige medlemsstater.

Hvis medlemsstaterne indførte deres egne regler uden nogen form for samordning, kunne det gøre det vanskeligere at få det indre postmarked til at fungere effektivt.

Hvis Fællesskabet undlader at gribe ind, vil det blot gøre de mærkbare forskelle, der i forvejen eksisterer mellem medlemsstaterne på dette område, endnu større og gøre det endnu vanskeligere at få det indre marked til at fungere. Det kan endog ikke udelukkes, at det på sigt ville resultere i et Europa i to hastigheder i relation til postbetjeningen: det nordlige Europa med en forholdsvis effektiv postbetjening og det sydlige Europa med et for brugerne uacceptabelt serviceniveau.

Det ville desuden få betydelige indirekte virkninger for andre økonomiske sektorer, som er særligt afhængige af posttjenesterne og være til skade for den sociale og økonomiske samhørighed. Posttjenesterne har en ikke ubetydelig social funktion i de ugunstigt stillede områder og spiller også en stor rolle for den fysiske planlægning.

Virkningerne for erhvervslivet

2. *Hvem berøres af direktivforslaget?*

Det foreslåede direktiv tager sigte på at indføre ensartede regler for universelle post-tjenester, for de tjenester, som leverandørerne af den universelle tjeneste skal kunne få monopol på, og for forbedringen af posttjenesternes kvalitet samt på at fremme den tekniske standardisering.

De foreslåede foranstaltninger udgør således en helhedsstrategi med henblik på oprettelse af en universel posttjeneste for første gang på fællesskabsplan og en gradvis liberalisering og åbning af markedet for øget konkurrence.

Det foreslåede direktiv forpligter de medlemsstater, som ikke på nuværende tidspunkt har faste regler for den universelle posttjeneste og kvaliteten af denne tjeneste til at fastsætte bestemte forpligtelser for leverandørerne af den universelle tjeneste.

Det er specielt vigtigt for de private brugere og de virksomheder, som i mangel af en velfungerende grundlæggende posttjeneste må ty til kurerfirmaer og eksprespakke-firmaer og dermed betale langt mere for at få en pålidelig og rettidig postbesørgelse. Risikoen er størst for de brugere, som er nødsaget til at afsende deres post fra steder, som ligger langt fra de store erhvervscentre eller i ugunstigt stillede områder eller perifer regioner i Fællesskabet.

3. *Hvilke foranstaltninger skal virksomhederne træffe for at efterkomme direktivets bestemmelser?*

Medlemsstaterne udpeger leverandørerne af den universelle tjeneste, fastsætter deres forpligtelser og rettigheder og fører kontrol med konkurrencevilkårene i postsektoren. Kommissionen underrettes om, hvilken virksomhed (eventuelt flere) der er valgt til at varetage den universelle posttjeneste.

4. *Hvilke økonomiske virkninger kan direktivet forventes at få?*

Vedtagelsen af en klar og sammenhængende ramme for harmoniseringsforanstaltningerne i postsektoren og en dermed forbundet gradvis liberalisering vil give den sikkerhed på det retlige område, som er nødvendig for investorer og for sektorens økonomiske udvikling. Den gradvise indførelse af fri konkurrence, som vil bidrage til at øge produktiviteten i visse medlemsstater, vil kunne resultere i en indskrænkning af medarbejderstaben hos de offentlige virksomheder, der varetager den universelle posttjeneste.

Liberaliseringsforanstaltningerne vil dog styrke både udbud og efterspørgsel via retten til fri udveksling af tjenesteydelser og retten til frit at drive virksomhed i sektoren, hvilket vil resultere i oprettelse af nye arbejdspladser i den liberaliserede sektor.

Direktivforslaget indeholder ikke specifikke foranstaltninger vedrørende små og mellemstore virksomheder, men disse vil dog kunne få fordel af åbningen af postmarkedet og kunne tage del i sektorens udvikling.

5. *Høring*

I juni 1992 offentliggjorde Kommissionen en grønbog om udvikling af det indre marked for posttjenester⁽¹⁾. I dette dokument er opstillet hovedmålsætningerne for et fællesskabsinitiativ inden for postsektoren.

Ved en meget omfattende offentlig høring fik alle berørte parter lejlighed til at redegøre for deres holdning, dvs. repræsentanter for henholdsvis medlemsstaternes regeringer, brugerne og forbrugerne, postvirksomhederne, de ansattes faglige organisationer m.fl. (se listen i bilaget).

Et år senere, dvs. i juni 1993, forelagde Kommissionen resultaterne og konklusionerne af denne høring for Europa-Parlamentet og Rådet i en meddelelse om retningslinjer for udvikling af Fællesskabets posttjenester⁽²⁾. Der var bred enighed om behovet for en fællesskabsindsats, specielt vedrørende følgende:

- * definition af den universelle posttjeneste og afgrænsning af, hvilke tjenester der skal kunne monopoliseres,
- * fælles kriterier for adgang til posttjenesterne (ikke-diskrimination, gennemsigtighed),
- * fælles specifikationer for tjenesternes kvalitet, i hvert fald inden for det område, som leverandørerne af den universelle posttjeneste kan få monopol på,
- * teknisk standardisering.

I marts og april 1994 blev der afholdt en ny høring om forslaget til en rammelovgivning for posttjenesterne i Den Europæiske Union. Følgende organisationer blev opfordret til at fremkomme med kommentarer til forslaget:

- * The Mail Users Association (MUA)
- * European Express Organisation (EEO)
- * Internationale du Personnel des Postes, Télégraphes et Téléphones (IPTT)
- * EUROFEDOP
- * Federation of European Direct Marketing (FEDIM)
- * Kontoret for De Europæiske Forbrugerorganisationer (BEUC)
- * Tjenesten for Forbrugerpolitik (SPC)
- * SOGP (Senior Official Group for Posts)

⁽¹⁾ KOM(91) 476 endelig udg.

⁽²⁾ KOM(93) 247 endelig udg.

LISTE OVER SKRIFTLIGE INDLEG,
SOM KOMMISSIONEN HAR MODTAGET UNDER
MENINGSUDVEKSLINGEN OM POSTGRØNBOGEN

A. EF⁽¹⁾

I. INSTITUTIONERNE

1 EF-organer

- Europa-Parlamentets beslutning af 22. januar 1993
- Det Økonomiske og Sociale Udvalgs udtalelse af 25. marts 1993

2. Medlemsstaternes regeringer

- Belgien
- Tyskland
- Spanien
- Frankrig
- Grækenland
- Irland
- Italien
- Nederlandene
- Portugal

3. Medlemsstaternes parlamenter

- Den franske nationalforsamling (Durieuxs rapport)

4. Internationale organisationer

- Den Europæiske Konference af Post- og Teleadministrationer

(1) Eller europæiske og internationale organisationer, som omfatter de tolv medlemslande.

- Verdenspostforeningen (UPU)

5. Udvalg i tilknytning til EF's instanser

- Den Rådgivende Forbrugerkomité
- Udvalget for Handel og Distribution

6. Forskellige

- Bundesrat (Tyskland)
- Commission Supérieure du Service Public des PTT (Frankrig)
- POUNC - Post Office Users' Council (Det Forenede Kongerige)

II. SAMFUNDET

7. Brugerne

7.1 Forbrugerorganisationerne

- Arbeitsgemeinschaft der Verbraucherverbände e.V.
- Association Etudes Consommateurs - CFDT
- BEUC - Bureau Européen des Unions de Consommateurs
- Consumers Association
- Consumers in the EEC Group
- CSF - Confédération Syndicale des Familles
- Fédération Nationale des Familles Rurales
- Union de Consumidores de Espana
- Union Fédérale des Consommateurs
- Verband der Postbenutzer e.V.

7.2 Erhvervs- og samfundslivet

- AEMD Venta por Correo
- AEVD - Association des Entreprises de Vente à Distance
- Agence Centrale des Organismes de Sécurité Sociale
- Allied Irish Bank
- American Express
- ASEMPRE - Asociacion Profesional de Empresas de Reparto y Manipulado de Correspondencia
- Association espagnole de Marketing Direct
- Association Française des Banques
- Barclays Bank Plc
- BDZV - Bundesverband deutscher Zeitungverleger
- Belgische Veringing van Banken
- Boersenverein des deutschen Buchhandels e.V.
- Bundesverband deutscher Industrie e.V.
- British Printing Industries Federation
- CAEJ - Association Européenne des Editeurs
- Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse
- Caisse Nationale de Crédit Agricole
- Caisse Nationale des Allocations Familiales
- CEEP - Centre Européen des Entreprises à Participation Publique
- Chambre Commerce et d'Industrie de Paris
- CNPF - Conseil National Patronat

- Comité National Français - Chambre de Commerce Internationale
- Confederacion Espanola de Organizaciones Empresariales
- Confédération Générale des Petites et Moyennes Entreprises
- Confederation of Irish Industries
- Deutschen Industrie und Handelstag
- Direct Mail Services Standards
- Direct Marketing Association
- Dublin Solicitors Bar Association
- Electricite de France
- Electricity Supply Board - ESB
- EMESUA - European Mail and Express Services Users Association
- EMOTA/AEVPC - European Mail Order Traders Association/Association Européenne de Vente par Correspondance
- EUROCHAMBRES
- FEB - Fédération des Entreprises Belges
- Federacion Nacional de Empresas Publicidad
- Fédération Bancaire de la C.E.
- Fédération Française des Sociétés d'Assurance
- Fédération Nationale de la Presse Française
- FEDIM - Fédération Européenne du Marketing Direct
- FNPS - FAEP/Fédération Nationale de la Presse d'Information Spécialisée - Fédération des Associations d'Editeurs de Périodiques de la C.E.
- Garantie Mutuelle des Fonctionnaires
- Gesamtverband der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V.
- Groupement Européen des Caisses d'Epargne
- Imperial Chemical Industry
- IFSDA - International Federation of Stamp Dealers' Association
- IOD - Institute of Directors
- Law Society
- Marketing y Publicidad directa
- Mutuelle Générale des PTT
- National Newspapers of Ireland
- NOTU - Nederlandse Organisatie van Tijdschrift-Uitgevers
- Office des Transports et PTT de l'Ile de France
- Paul Spain Group Ltd
- Periodical Publishers Association
- Postal Users' Platform
- Postbank
- Reader's Digest
- Royal National Institute for the Blind
- Syndicat des Entreprises de Vente par Correspondance et à Distance
- Syndicat National de la Communication Directe
- The Irish Mail Order Ass.
- The Irish Trade Board
- The Packing Shop
- Timewarner
- UNICE - Union des Confédérations de l'Industrie et des Employeurs d'Europe
- Union des Offices des Transportes et des PTT
- Union Internationale Editeurs
- Union Nationale Interprofessionnelle pour l'Emploi dans l'Industrie et le Commerce
- Voluntary Health Insurance Board

8. Postvirksomhederne

8.1 Offentlige

- Amministrazione delle Poste e Telecomunicazioni (Italien)
- An Post (Irland)
- Correos y Telégrafos (Spanien)
- La Poste (Belgien)
- La Poste (Frankrig)
- Plateforme la Poste/Postdienst (Frankrig/Tyskland)
- Postdienst (Tyskland)
- PostEurop
- PTT Nederland (Nederlandene)
- The Post Office (Det Forenede Kongerige)

8.2 Private

- AEEC - Association of European Express Carriers
- AICES - Association of International Courier and Express Services
- Air France
- Association française des Transports Routiers Internationaux
- Association of European Document Exchange (irsk afdeling)
- Belgian International Express Carriers Association
- Business Post Holdings Ltd
- DHL Spanien
- EEO - European Express Organisation
- Entrega en Mano
- European Association of Document Exchange
- Francedoc S.A.
- Groupement des Activités de Transport et de Manutention de la Région Ile de France
- Irish Association of International Express Carriers
- Société Nationale des Chemins de Fer
- Syndicat Français de l'Express International
- Syndicat Français des Entreprises de Transports légers
- Syndicat National de Messagerie et Abonnement Périodiques
- Syndicat National des Entreprises de Logistique et Publicité

9. Postsektorens øvrige virksomheder

- CALIBAN S.A.
- Compagnie Générale Automatismes
- GPMU - Graphical Paper & Media Union
- Néopost - Société pour l'Affranchissement et le Timbrage Automatique
- Pitney-Bowes (Frankrig)
- Sociedad de Desarrollo Postal S.A.
- Société d'Etude et de Construction d'Appareils de Précision
- Syndicat Général des Fabricants d'Enveloppes, Sachets et Pochettes

10. De ansatte

- Association des Administrateurs des PTT
- Confédération Européenne des Syndicats
- CFDT - Confédération Française Démocratique du Travail
- CGP - Christliche Gewerkschaft Post
- CIF - Confédération Internationale des Fonctionnaires

- Confédération Française Encadrement - Confédération Française des Cadres
- Confédération Générale du Travail
- Confédération Générale du Travail Force Ouvrière
- CVVU Communication Workers Union
- DBB - Deutscher Beamtenbund
- Deutsche Postgewerkschaft
- Deutscher Postverband
- DGB - Deutsche Gewerkschaftsbund
- EUROFEDOP
- Federation of Irish Employers
- Fédération Syndicale des Travailleurs des PTT
- IPTT - Internationale des Postes, Télégraphes et Téléphones
- Irish Congress of Trade Unions (se CVVU)
- Post Office Unions' Council
- Sindicato Federal de Correos y Telegrafos
- Syndicat Chrétien Communication et Culture
- Syndicat Libre de la Fonction Publique
- Vereiging Van Hoger Personeel PTT

11. Forsknings- og rådgivningsinstitutter

- Fachhochschule des Bundes für Öffentliche Verwaltung, Deutsche Bundespost Telekom, Dieburg
- Omega Partners
- Rickard Johnson
- WIK - Wissenschaftliches Institut für Kommunikationsdienste GmbH

B. EFTA

1. Det offentlige

- Ministeriet for Transport og Kommunikation (Sverige)
- Den schweiziske regering

2. Virksomhederne

- Post Finland
- PTT Suisses

ISSN 0254-1459

KOM(95) 227 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

04 10

Katalognummer: CB-CO-95-451-DA-C

ISBN 92-77-92911-1

**Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer
L-2985 Luxembourg**